

Në Maj 2013 u eksportuan 22,368 mln lekë mallra, me rritje 8.6 përqind në krahasim me Prill 2013 dhe rritje me 15.6 përqind në krahasim me Maj 2012.

U importuan 44,850 mln lekë mallra me rritje 8.2 përqind në krahasim me Prill 2013 dhe rritje 1.1 përqind në krahasim me Maj 2012.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 22,482 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 7.8 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 10.2 përqind krahasuar me Maj 2012.

Tregtia me vendet e BE është 66.2 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 37.9 përqind, ndërsa me Greqinë është 6.7 përqind.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Greqi, Gjermani, Kosovë, Maqedoni, Spanjë, etj, dhe për importin, Greqi, Gjermani, Itali, Kosovë, Turqi, etj.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

Eksporti i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 35.4 përqind, "Ushqime, pije, duhan" u rrit 34.2 përqind", "Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 22 përqind, etj. Eksporti i grupit "Materiale ndërtimi dhe metale" u ul 33.1 përqind, etj.

Importi i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 42.7 përqind, "Prodhime druri dhe letre" u rrit 42.3 përqind, "Tekstile dhe këpucë" u rrit 31.5 përqind, etj. Importi i grupit "Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u ul 4 përqind, etj.

On May 2013 were exported 22,368 mln leke commodities, increasing 8.6 percent compared with April 2013 and increasing 15.6 percent compared with May 2012.

There were imported 44,850 mln leke commodities increasing 8.2 percent compared with April 2013 and increasing 1.1 percent compared with May 2012.

This month the trade deficit is 22,482 mln leke signing an increase of 7.8 percent compared with April 2013 and signing a decrease of 10.2 percent compared with May 2012.

Trade with the EU countries is 66.2 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 37.9 percent, while with Greece is 6.7 percent.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Greece, Germany, Kosovo, Macedonia, Spain, etc and in imports, Greece, Germany, Italy, Kosovo, Turkey, etc.

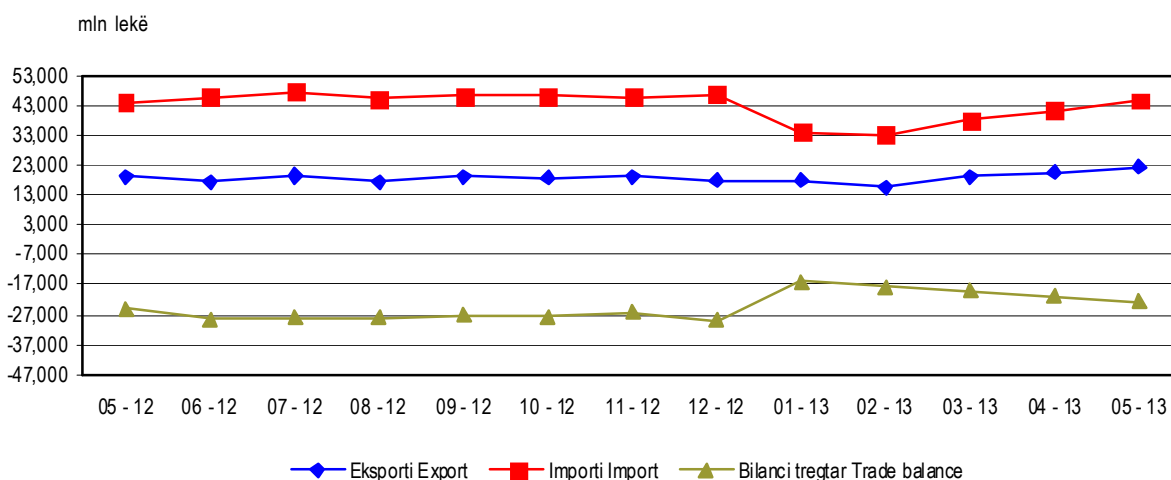
The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Export of group "Minerals, fuels, electricity" increased 35.4 percent, "Food, beverages, tobacco" increased 34.2 percent, "Machinery, equipment, spare parts" increased 22 percent, etc. Export of group "Construction materials and metals" decreased 33.1 percent, "etc.

Import of group "Leather and leather manufacture" increased 42.7 percent, "Wood manufacture and article of paper" increased 42.3 percent, "Textile and footwear" increased 31.5 percent, etc. Import of group "Machinery, equipment, spare parts" decreased 4 percent, etc.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2012		213,023	528,477	-315,454	40.3
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,953	-21,958	45.0
	05 - 12	19,347	44,378	-25,031	43.6
	06 - 12	17,702	46,201	-28,499	38.3
	07 - 12	19,571	47,721	-28,150	41.0
	08 - 12	17,388	45,653	-28,265	38.1
	09 - 12	19,207	46,510	-27,302	41.3
	10 - 12	19,030	46,635	-27,605	40.8
	11 - 12	19,460	45,797	-26,337	42.5
	12 - 12	17,908	46,821	-28,913	38.2
2013	01 - 13	18,128	34,157	-16,029	53.1
	02 - 13	15,864	33,350	-17,486	47.6
	03 - 13	19,301	38,208	-18,907	50.5
	04 - 13	20,596	41,460	-20,864	49.7
	05 - 13	22,368	44,850	-22,482	49.9

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	05-12	05-13	01+05-12	01+05-13	05-12	05-13	01+05-12	01+05-13	
Gjithsej	44,378	44,850	203,139	192,026	19,347	22,368	82,756	96,257	Total
Ushqime, piqe, duhan	7,210	8,223	36,398	36,332	1,301	1,391	4,692	4,947	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	8,676	7,433	44,406	33,631	6,734	10,324	28,551	39,337	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,241	7,152	23,656	27,239	216	281	855	1,087	Chemical and plastic products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	996	1,216	3,637	4,207	248	277	1,237	1,401	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,566	1,992	6,365	7,225	378	525	1,886	2,525	Wood manuf. and art. of paper
Tekstile dhe këpucë	4,486	5,245	19,308	20,651	5,341	5,614	26,063	27,763	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5,921	4,986	24,691	22,473	4,148	2,808	14,402	14,329	Construct. materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8,614	7,224	38,427	34,689	607	764	3,431	3,245	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,667	1,378	6,251	5,578	374	383	1,640	1,624	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Maj 2013

Export of group commodities and main partners, January - May 2013

mln lekë

	Itali Italy	Greqi Greece	Gjermani Germany	Turqi Turkey	Të tjera Others	
Gjithsej	46,705	2,783	4,380	2,581	39,808	Total
Ushqim, pije duhan	1,730	633	430	39	2,115	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	10,098	49	2,375	0	26,814	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	335	85	5	11	651	Chemical and plastic products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,006	21	0	270	103	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,592	331	25	47	530	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	24,383	897	1,348	5	1,131	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	4,621	557	134	2,026	6,992	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	2,248	100	27	123	747	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	693	110	35	61	725	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Maj 2013

Import of group commodities and main partners, January - May 2013

mln lekë

	Itali Italy	Greqi Greece	Gjermani Germany	Turqi Turkey	Të tjera Others	
Gjithsej	66,356	18,310	10,987	11,607	84,766	Total
Ushqim, pije duhan	5,649	5,449	1,074	2,028	22,132	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	19,073	2,974	383	130	11,071	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,298	2,784	2,126	1,958	15,072	Chemical and plastic products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	3,650	13	0	25	520	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,277	1,028	187	604	3,129	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	12,603	955	666	2,672	3,755	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,121	3,089	425	2,096	10,741	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	10,173	1,544	5,773	1,532	15,667	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,514	473	351	562	2,677	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	05-12	05-13	01÷05-12	01÷05-13	05-12	05-13	01÷05-12	01÷05-13	
Gjithsej	44,378	44,850	203,139	192,026	19,347	22,368	82,756	96,257	Total
Vendet e BE-së	27,066	27,517	124,418	124,410	14,203	17,002	65,795	74,862	EU countries
Austri	402	575	2,464	2,725	419	166	976	441	Austria
Britani e Madhe	460	335	2,294	1,481	12	20	87	157	Great Britain
Gjermani	2,885	2,458	12,678	10,987	1,306	1,505	2,745	4,380	Germany
Greqi	4,187	3,800	22,115	18,310	978	680	4,375	2,783	Greece
Itali	14,169	15,253	60,431	66,356	8,672	10,221	45,133	46,705	Italy
Spanjë	1,130	691	2,976	2,882	1,155	2,421	6,979	13,575	Spain
Të tjera të BE-së	3,833	4,405	21,460	21,669	1,661	1,989	5,500	6,821	Others of EU
Kinë	3,431	3,005	12,832	12,844	537	1,181	1,795	4,816	China
Kosovë	515	572	1,704	2,371	1,745	1,811	5,640	6,481	Kosovo
Kroaci	437	885	2,949	3,035	24	24	147	141	Croatia
Maqedoni	676	893	2,748	3,405	476	524	1,126	1,878	Macedonia
Rusi	763	974	3,507	3,238	0	22	3	47	Russia
SHBA	512	1,150	2,771	4,019	54	30	312	325	USA
Turqi	3,102	2,755	12,193	11,607	1,423	141	4,116	2,581	Turkey
Ukrainë	794	729	2,063	2,281	-	2	3	7	Ukraine
Zvicër	1,723	208	9,229	1,967	104	132	308	701	Switzerland
Të tjera	5,359	6,162	28,725	22,849	781	1,499	3,511	4,417	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikat e tregtisë së jashtme dhe për tarifat doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0	vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
-	pa vlerë
+	deri

Explanation of Symbols

0	value less than half of unit of measure
-	no value
+	up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al